I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1254/89

af 3. maj 1989

om fastsættelse for produktionsåret 1989/90 af bl.a. visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89 (2), særlig artikel 2 stk. 3. artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (3),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (4),

under henvisning til udtalelse fra Økonomiske og Sociale Udvalg (5), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af sukkerpriserne bør der tages hensyn såvel til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik som til det bidrag Fællesskabet har til hensigt at yde til en harmonisk udvikling af verdenshandelen; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

for at nå disse mål er det nødvendigt at fastsætte indikativprisen for sukker på et niveau, som særligt under hensyn til størrelsen af den heraf følgende interventionspris sikrer producenterne af sukkerroer og sukkerrør en rimelig indkomst uden herved at tilsidesætte forbrugernes interesser, og som er egnet til at opretholde en ligevægt mellem priserne på de vigtigste landbrugsvarer;

på grund af sukkermarkedets særlige forhold er handelen med sukker kun forbundet med forholdsvis begrænsede risici; forskellen mellem indikativpris og interventionspris kan derfor ved fastlæggelsen af interventionsprisen for sukker fastsættes forholdsvis lavt;

interventionspriserne for produktionsåret 1989/90 er nedsat i forhold til priserne for produktionsåret 1988/89; for at undgå en værdiforringelse ved udgangen af sidstnævnte produktionsår af de frie lagre, som under kvoterne findes hos personer, der er berettiget til refusion af lageromkostninger for disse lagre i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, bør det bestemmes, at disse fortsat er omfattet af de for dette produktionsår gældende priser, hvis de afsættes mellem 1. juli og 30. september 1989;

basisprisen for sukkerroer skal fastsættes under hensyn til interventionsprisen samt omkostningerne ved forarbejdning og levering til fabrik af sukkerroer, idet der gås ud fra et udbytte, som for Fællesskabets vedkommende kan anslås til 130 kg hvidt sukker pr. ton sukkerroer med 16 % sukkerindhold;

produktionen af sukkerrør og råsørsukker i de franske oversøiske departementer støder fremdeles på vanskeligheder begrundet i vilkårene for så vidt angår dyrkning, miljø og drift i denne sektor; de pågældende afgrøder er af afgørende betydning for økonomien i de franske oversøiske departementer; ifølge artikel 227, stk. 2, i Traktaten drager Rådet inden for rammerne af de i Traktaten fastsatte fremgangsmåder omsorg for, at den økonomiske og sociale udvikling af de franske oversøiske departementer muliggøres; endvidere fortsætter Italien restruktureringen af sukkerroesektoren og sukkerproduktionen ved hjælp af restruktureringsplaner i henhold til artikel 92 og 94 i Traktaten; under disse omstændigheder bør Italien bemyndiges til for produktionsårene 1989/90 og

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.
(3) EFT nr. C 82 af 3. 4. 1989, s. 12.
(4) Udtalelse afgivet den 13. april 1989 (endnu ikke offentliggjort i EFT).
(5) Udtalelse afgivet den 31. marts 1989 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

1990/91 fortsat at yde national støtte, men således at støtten er for nedadgående i forhold til den samlede støtte, hvortil der er givet bemyndigelse for produktionsåret 1988/89; med forbehold af Traktatens artikel 92 til 94 bør bemyndigelsen til at tilpasse denne støtte, når den er knyttet til omstruktureringsplaner, dog opretholdes; i afventning af de afgørelser vedrørende sukker, der skal træffes inden for rammerne af det særlige program for disse departementer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEIDOM), bør den nationale støtteordning for sukkerrør og sukker produceret i de oversøiske franske departementer, hvortil der er givet bemyndigelse ved artikel 46 i forordning (EØF) nr. 1785/81, ligeledes videreføres af ovennævnte grunde —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Indikativprisen for hvidt sukker fastsættes til 55,89 ECU/100 kg.

2. Interventionsprisen for hvidt sukker fastsættes til 53,10 ECU/100 kg for de områder i Fællesskabet, hvor der ikke er underskud, bortset fra Spanien.

For hvidt sukker på frit lager under kvoterne, som ved midnat den 30. juni 1989 er oplagret hos personer, der er berettiget til refusion af lageromkostninger for disse lagre i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som afsættes i perioden 1. juli til 30. september 1989, fastsættes interventionsprisen dog til 54,18 ECU for de i første afsnit omhandlede områder.

Artikel 2

Den basispris for sukkerroer, der anvendes i Fællesskabet bortset fra Spanien og Portugal, fastsættes til 40,07 ECU/ton, leveret ved samlestation.

Artikel 3

Sukkerroer af standardkvalitet har følgende egenskaber:

a) sund sædvanlig handelskvalitet

b) 16 % sukkerindhold ved modtagelsen.

Artikel 4

1. For produktionsårene 1989/90 og 1990/91 er Den Italienske Republik og Den Franske Republik bemyndiget til på betingelserne i stk. 2 til 4 at yde en tilpasningsstøtte til sukkerroe- og sukkerrørproducenter samt i givet fald til sukkerproducenter.

2. I Italien kan den i stk. 1 nævnte støtte kun ydes til produktion af den mængde sukker, som falder inden for hver sukkerproducerende virksomheds A- og B-kvota.

For denne produktion kan det maksimale støttebeløb:

a) pr. 100 kg hvidt sukker ikke overstige 23,64 % af interventionsprisen for hvidt sukker fastsat i henhold til artikel 3, stk. 1, litra a), for det pågældende produktionsår

b) i produktionsårene 1989/90 og 1990/91 ikke overstige henholdsvis 90 % og 80 % af den samlede støtte i ecu, hvortil der er givet bemyndigelse for produktionsåret 1988/89 ved i artikel 46, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

3. Den italienske Republik kan dog gennemføre en tilpasning af de i stk. 2 omhandlede støttebeløb, såfremt dette er påkrævet som følge af exceptionelle forhold i forbindelse med de planer for omstrukturering af sukkersektoren i Italien, som er under gennemførelse. Ved anvendelsen af Traktatens artikel 92 til 94 vurderer Kommissionen navnlig, om disse støttebeløb er i overensstemmelse med omstruktureringsplanerne.

4. I Frankrig kan den i stk. 1 nævnte støtte kun ydes til produktion i de oversøiske departementer af en mængde hvidt sukker, som ikke overstiger den basismængde, der er tildelt disse departementer, med fradrag af den overdragelse af A-kvoter for 30 000 tons hvidt sukker, der blev foretaget i 1981/82 i henhold til artikel 25, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81. Denne støtte kan ikke overstige 6,04 ECU pr. 100 kg udtrykt i hvidt sukker.

Den ordning, der anvendes i Den franske Republik, skal vurderes på ny i forbindelse med afgørelsen om det særlige program for de franske oversøiske departementer som følge af deres afsides beliggenhed og økarakter (POSEIDEOM).

5. Endvidere bemyndiges Den italienske Republik til i produktionsårene 1989/90 og 1990/91 ved statsstøtte at dække virkningen på lageromkostningerne af forskellen mellem den rentesats, der benyttes ved beregningen af den refusion, der er nævnt i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, og laveste kommercielle bankrente i Italien er 3 % eller derover.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 1 til 3 anvendes for produktionsåret 1989/90.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 1989.

På Rådets vegne

P. SOLBES

Formand